BEL informas

n-ro 26/2014

la 30an de decembro 2014

30 de dezembro de 2014

FELIĈAN 2015! BEL kaj BEJO: ĉiuj ni kune

FELIZ 2015! BEL e BEJO: todos nós juntos

Feliĉan Novjariĝon! Feliz Ano Novo! - Foto: http://retrospectiva.g1.globo.com/retrospectiva/2014/super-fotos/#/janeiro/reveillon

Karaj geamikoj de Esperanto en Brazilo, 2014 sin fermas kaj 2015 komenciĝas. Jaro fermita estas jaro de laboroj faritaj. Jaro, kiu komenciĝas, estas jaro de laboroj farotaj. BEL kaj ĝia juna departemento, BEJO, estas motoro de laboroj por Esperanto, en Brazilo kaj en la mondo, kaj ni - ĝiaj membroj - estas ĝia ĉefa fuelo.

Prezados amigos do Esperanto no Brasil, 2014 se fecha e 2015 se inicia. Um ano encerrado é um ano de trabalhos feitos. Um ano que se começa é um ano de trabalhos a se fazer. A BEL e seu departamento jovem, a BEJO, são um motor de trabalhos pelo Esperanto, no Brasil e no mundo, e nós - seus membros - somos seu principal combustível.

Decembro kaj januaro sendube estas gravaj monatoj al ni: krom festi kaj mediti en la 10-a kaj 15-a de decembro, Tago de Homaj Rajtoj kaj Tago de Zamenhof, kaj ĝui la grandajn jarfinajn festojn, Kristnasko kaj la Novjariĝo, ili estas la monatoj, kiam ni pli esperas havi aliĝon kaj realiĝon de membroj. Se vi ne estas membro aŭ ne faris vian realiĝon, bonvolu konsideri fari tion kun ni,

Dezembro e janeiro são, sem dúvida, meses de muita importância para nós: além de celebrarmos e meditarmos nos dias 10 e 15 de dezembro, dia dos Direitos Humanos e dia de Zamenhof, e termos as grandes festas de fim de ano, Natal e Ano Novo, são os meses em que mais esperamos ter adesão e readesão de membros. Se você ainda não é membro ou não fez sua readesão, por favor considere fazê-lo conosco, pois este é um dos mais

ĉar tiu estas unu el la plej atenditaj paŝoj por marŝi kune kun Esperanto.

esperados passos para caminhar junto com o Esperanto.

Krome, en decembro kaj januaro estas du gravaj okazaĵoj: la Novjara Aranĝo, NOVA, kaj niaj kongresoj, la Brazila Kongreso Esperanto kaj Brazila Esperantista Junulara Kongreso. Per tiu ĉi BEL Informas ni invitas vin pripensi kaj festi! Feliĉan 2015 - ni ĉiuj kune!

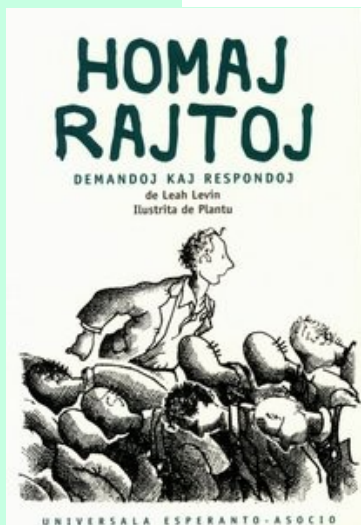
BEL/BEJO

Além disso, em dezembro e janeiro temos dois importantes eventos: o Evento de Ano Novo, o NOVA, e nossos congressos, o Brasileiro de Esperanto e o Brasileiro da Juventude.

BEL/BEJO

HOMAJ RAJTOJ - demandoj kaj respondoj

Reflexão: 10 de dezembro - Dia Internacional dos Direitos Humanos

http://belabutiko.esperanto.org.br/index.php/homaj-rajtoj-demandoj-kaj-respondoj.html

Nur / Apenas R$24,00

Oni deklaris la 10-an de decembro la internacia tago de homaj rajtoj en 1950, du jarojn post kiam UN adoptis la Universalan Deklaracion de Homaj Rajtoj.

Tiu deklaracio konsistas el tridek paragrafoj, kiuj reprezentas la bazajn rajtojn kiuj garantias dignan vivon al ĉiuj homoj en la mondo (libereco, edukado, sano, kulturo, informo, adekvataj nutrado kaj loĝado,

O dia 10 de dezembro foi declarado como o dia internacional dos direitos humanos, instituído em 1950, dois anos após a ONU adotar a Declaração Universal.

Esta declaração é composta de trinta artigos, os quais representam os direitos básicos que garantem uma vida digna para todos os habitantes do mundo (liberdade, educação, saúde, cultura, informação, alimentação e

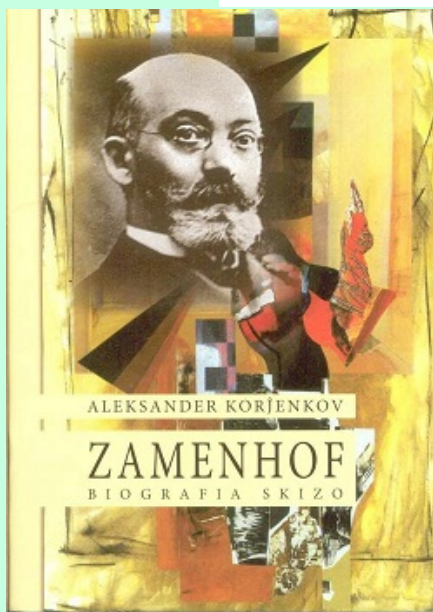
respekto, ne-diskriminacio, inter aliaj). Ili estas la leĝa marko kiu regulas la rilatojn inter registaroj kaj homoj - kaj ankaŭ la ĉefa referenca dokumento de la esperanta movado, kie nia neŭtraleco trovas sian gvidon.

moradia adequadas, respeito, não discriminação, dentre outros). São o marco legal regulador das relações entre governos e pessoas - e também o principal documento de referência do movimento esperantista, onde nossa neutralidade encontra sua guia.

Ni profitas la daton por inviti ĉiujn akiri la gravan libron “Homaj Rajtoj”, per kiu oni povas lerni kaj prilabori la idealon kaj kulturon pri paco kaj justa homaro, kiu antaŭenpuŝas Esperanton.

Aproveitamos a data para convidar todos a adquirir o importante livro “Homaj Rajtoj”, onde podemos aprender e trabalhar em torno do ideal e da cultura de paz e de uma humanidade justa, o que move o Esperanto.

Pripenso: la 15-a de decembro - Zamenhof-tago

ZAMENHOF - biografia skizo

http://belabutiko.esperanto.org.br/index.php/zamenhof-biografia-skizo.html

Nur / Apenas R$21,12

La 15-a de decembro estas la datreveno de L. L. Zamenhof, la iniciatoro de Esperanto. Junaĝe, kun 28 jaroj, li prezentis sian projekton al la mondo - kaj nuntempe la mondo povas ĝui internacian neŭtralan

15 de dezembro é o aniversário de L. L. Zamenhof, o iniciador do Esperanto. Quando jovem, com 28 anos, ele apresentou seu projeto ao mundo - e agora o mundo pode aproveitar uma comunicação internacional e

komunikadon pere de vivanta lingvo kun kulturo de paco kaj amikeco.

neutra através de uma língua viva com cultura de paz e amizade.

Ĉu vi konas la vivon de Zamenhof? Kion li travivis? Kion igis lin krei Esperanton? Kiel li rigardis la disvolviĝon de sia projekto? Serĉu la riĉan verkaron pri kaj de Zamenhof por koni tiun riĉan flankon de la homara historio.

Você conhece a vida de Zamenhof? O que ele passou na sua vida? O que o fez criar o Esperanto? Como ele via o desenvolvimento de seu projeto? Busque a rica obra sobre e de Zamenhof para conhecer esse rico lado da história da humanidade.

Plurloke en Brazilo oni festis tiun tagon kaj BEL kaj BEJO kunfeliĉas. Ni do konsciu pri la eko de Esperanto, ekde Ludoviko.

Em muitos lugares do Brasil se comemorou esse dia e tanto a BEL quanto a BEJO ficam felizes. Então que nós tenhamos consciência sobre o início do Esperanto, desde Ludoviko.

6-a NOVA - Novjara Aranĝo de BEJO

6º NOVA - Evento de Ano Novo da BEJO

6-a NOVA: https://www.facebook.com/novjaraarangxo

Okazos de la 31-a de decembro ĝis la 4-a de januaro en Arakaĵuo la sesa eldono de la Novjara Aranĝo (NOVA) de BEJO. NOVA estas neformala renkontiĝo de gejunuloj, kun la spirito de universala frateco de la 1-a tago de januaro, organizita ekskluzive en Esperanto kaj kun la ĉefa celo praktiki la lingvon en tiu spirito, vivigita de libera programo, kiu konsistas je ludoj, promenadoj kaj momentoj de malstreĉiĝo.

Acontecerá de 31 de dezembro a 4 de janeiro, em Aracaju, a sexta edição do Evento de Ano Novo (NOVA) da BEJO. O NOVA é um encontro informal de jovens, com o espírito de confraternização universal do dia primeiro de janeiro, organizado exclusivamente em Esperanto e com o objetivo principal de praticar a língua dentro daquele espírito, movido por um programa livre que envolve jogos, passeios e momentos de descontração.

Por tiu jaro la evento havas almenaŭ 10 partoprenantojn el 7 ŝtatoj kaj unu de Peruo, kiu loĝos per Pasporta-Serva skemo en la urbo (t.e. libera loĝprovizo en hejmo de loka

Neste ano, o evento conta com pelo menos 10 participantes de 7 estados (CE, PE, PB, AL, SE, MG, RJ) e um do Peru, que se alojarão em esquema Pasporta Servo na

esperantisto). Estas planitaj vizitoj al la sudo kaj al la nordo de la ŝtato Serĝipo (Mangue Seco kaj Delto de la rivero Sankta Francisko) kaj la Montareto Miaba (akvofaloj), krom promenado en Arakaĵuo.

La kondiĉo por partopreni en NOVA estas membri en BEJO kaj voli praktiki Esperanton!

BEJO

cidade (hospedagem gratuita na moradia de esperantista local). Planeja-se visitas ao sul e o norte do estado de Sergipe (Mangue Seco e Delta do S. Francisco) e à Serra da Miaba (cachoeiras), além de passeios em Aracaju.

A condição para participar do NOVA é ser membro da BEJO e estar disposto a praticar Esperanto!

BEJO

50-a BKE kaj 35-a BEJK

50º BKE e 35º BEJK

Aliĝu al niaj 50-a Brazila Kongreso de Esperanto kaj 35-a Brazila Esperantista Junulara Kongreso, januaro 2015, Rio-de-Ĵanejro. Diversaj kategorioj!

Aliĝilo:

Inscreva-se em nossos 50º Congresso Brasileiro de Esperanto e 35º Congresso Brasileiro da Juventude Esperantista, janeiro de 2015, Rio de Janeiro. Diversas categorias!

Inscrições:

http://belabutiko.esperanto.org.br/abonservo/index.php/congresso-e-eventos/50bke.html

Pli da detaloj:
http://www.esperanto.org.br/kongreso

BEL/BEJO

http://belabutiko.esperanto.org.br/abonservo/index.php/congresso-e-eventos/50bke.html

Mais detalhes:
http://www.esperanto.org.br/kongreso

BEL/BEJO

2015: Ĉiuj ni kune!

2015: Todos nós juntos!

Membriĝu aŭ realiĝu. BEL kaj BEJO estas ĉiuj ni kune!

Elektronike:
http://belabutiko.esperanto.org.br/abonservo/index.php/adesao/ades-o-renovac-o-bel.html

Alimaniere:
http://www.esperanto.org.br/info/index.php/pages/2013-09-24-08-40-33

BEL/BEJO

Torne-se um membro ou renove sua adesão. A BEL e a BEJO somos todos nós juntos!

Formulário eletrônico:
http://belabutiko.esperanto.org.br/abonservo/index.php/adesao/ades-o-renovac-o-bel.html

Outras formas:
http://www.esperanto.org.br/info/index.php/pages/2013-09-24-08-40-33

BEL/BEJO

100-a UK: unua aliĝperiodo finiĝas

100º UK: primeiro período de inscrição está terminando

La unua aliĝperiodo kun rabato por la 100-a UK en Lillo, Francio, finiĝos la 31-an de decembro. Ne mistrafu!

Vizitu: http://www.uea.org/kongresoj/.

BEL/BEJO

O primeiro período de inscrição com desconto para o 100º UK em Lille, França, termina 31/12. Não perca!

Visite: http://www.uea.org/kongresoj/.

BEL/BEJO

71-a IJK: unua aliĝperiodo same finiĝas

71º IJK: primeiro período de inscrição também está terminando

La unua aliĝperiodo kun rabato por la 71-a IJK en Vizbadeno, Germanio, finiĝos la 4-an de januaro. Ne mistrafu!

Vizitu: http://ijk2015.tejo.org.

BEL/BEJO

O primeiro período de inscrição com desconto para o 71º IJK em Wiesbaden, Alemanha, termina 04/01. Não perca!

Visite: http://ijk2015.tejo.org.

BEL/BEJO

Atenton! BEL Informas volas scii: kiuj estas niaj venontaj eventoj?

Sennombro da eventoj okazas en Brazilo dum la tuta jaro. Parto de la misio de **Brazila Esperanto-Ligo** estas ilin disvastigi al ĉiuj, kaj ***BEL Informas*** estas komunikservo je la dispono de nia tuta komunumo. Sendu al ni

Atenção! O BEL Informas quer saber: quais são nossos próximos eventos?

São inúmeros os eventos de Esperanto no Brasil durante todo o ano. Uma das missões da **Liga Brasileira de Esperanto** é divulgá-los, e o ***BEL Informas*** é um serviço que está à disposição de toda a comunidade. Conte-

novaĵojn pri eventoj en via regiono - miloj da homoj scios pri ili kaj igos ilin sukcesaj pere de nia ***BEL Informas***

Ni atendas viajn informojn!

[Klaku ĉi tie por scii kiel sendi viajn novaĵojn.]

Teamo de BEL Informas

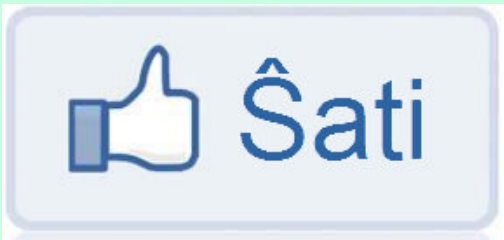
nos de eventos em sua região - milhares poderão inteirar-se deles e garantir seu sucesso com nosso ***BEL Informas***

Estamos aguardando!

[Clique aqui para saber como enviar suas novidades.]

Equipe BEL Informas

Aliĝu al niaj komunumoj ĉe Facebook kaj Google +

BEL invitas: vizitu kaj ŝatu nian paĝon ĉe facebook!

Conecte-se a nossas comunidades no Facebook e Google +

BEL convida: visite e curta nossa página no face!

www.facebook.com/brazilaesperantoligo

Ĉu vi jam realiĝis al BEL ?
Você já se refiliou à BEL ?

Malkovru en via BEL@Butiko

Descubra em sua BEL@Butiko

AL BEL-MEMBROJ: POR RICEVI 10%-AN RABATON, PETU VIAN RABAT-KODON ĈE LA ADRESO:

belabutiko@esperanto.org.br

Vizitu vian virtualan butikon:

AOS MEMBROS DA BEL: PARA TER DESCONTO DE 10% NA COMPRA DE LIVROS, SOLICITE SEU CÓDIGO JUNTO AO ENDEREÇO:

belabutiko@esperanto.org.br

Visite a sua loja virtual:

www.belabutiko.esperanto.org.br

Francisco Mattos
belabutiko@esperanto.org.br

Ni laboru kune!

Boletim bilíngue da Liga Brasileira de Esperanto
Dulingva bulteno de Brazila Esperanto-Ligo

SDS Ed. Venâncio III Sala 303, Brasília - DF, CEP 70.393-902
Telefones: (61) 3226-1298 Fax: (61) 3226-4446

Kunlaborantoj: Affonso Soares, Ana Ribeiro, Anna Lobo, Antonio Felix, Bert Schumann, Carlos Pereira, Diego Ribeiro, Emmanoel Lima, Emilio Cid, Eurípedes Barbosa, Evandro Avellar, Evandro Caboclo, Fabiano

Henrique, Fabio Monteiro, Fabio Santos, Fernando Maia, Flávio Gomes, Francisco Mattos, Joe Bazilio, Juliana Evandro, Luís Guilherme Jardim, Márcio Santos, Marcus Aurelius Farias, Paulo Nascentes, Paulo Sérgio Viana, Rafael Zerbetto, Walter Fontes, Wesley Jefferson.

Sendu kontribuojn al bel.informas@gmail.com

Ricevu BEL Informas per via retadreso
Receba BEL Informas em seu email

www.esperanto.com.br/bel